



## Curriculum Vitae

### Curriculum Vitae Europass

#### Informazioni personali

Nome e Cognome

**Anna Luisa Mazzotti**

#### Esperienza professionale

##### Public Speaking

dal 2015 ad oggi

Université Pierre and Marie Curie (attualmente Sorbonne) di Parigi,  
Università di San Paolo - Facoltà di Biologia, Brasile,  
GANEP Istruzione, Facoltà di Medicina, San Paolo, Brasile,  
AITI (Associazione Italiana Traduttori e Interpreti),  
Opera di Santa Croce – Firenze,  
Presidenza del Consiglio – Roma,  
Assointerpreti – Roma,  
Corso FF dell'Università Pontificia Salesiana,  
Scuola di Dottorato BEMM dell' Università Sapienza di Roma  
Università Carlo Bo – Urbino  
Università IULM – Milano e Roma : Webinar "Better Videoconferencing"  
Scuole di Dottorato Facoltà di SMFN dell' Università Sapienza di Roma

Lavoro o posizione ricoperti

Docente

Principali attività e responsabilità

Erogazione di corsi di formazione per studenti, dottorandi, funzionari pubblici, manager di azienda.

Tipo di attività o settore

Corsi di Public Speaking e di Presentation Skills in lingua inglese ed italiana

<p><b>Interpretariato</b> dal 1990 ad oggi</p>	<p>Presidenza del Consiglio Presidenza della Repubblica - Quirinale Ministero degli Affari Esteri Camera dei Deputati Senato della Repubblica Ambasciata degli USA Ambasciata d' Australia Ambasciata della Nuova Zelanda Ambasciata Britannica Ambasciata del Sud Africa Consiglio Superiore della Magistratura, Corte dei Conti, Corte di Cassazione Ministero dello Sviluppo Economico Ministero del Tesoro (Ragioneria di Stato) Ministero dell'Agricoltura Comune di Roma RAI, BBC Aeroporti di Roma, Poste Italiane UNESCO, Amnesty International IBM , Microsoft ENI, ENEL, Exxon Mobil L'Oreal</p>
<p>Lavoro o posizione ricoperti</p>	<p>Interprete di Conferenza Professionista ai sensi della Legge n. 4 del 14 gennaio 2013 pubblicata nella GU n. 22 del 26/01/2013</p>
<p>Principali attività e responsabilità Tipo di attività o settore</p>	<p>Traduzione simultanea, traduzione consecutiva, chuchotage, trattative Interpretariato</p>
<p><b>Docenze</b> dal 2005 ad oggi</p>	<p>Incarico di docenza per i corsi di aggiornamento di lingua inglese per Traduttori ed Interpreti della Presidenza del Consiglio Docenza per i corsi di tecnica della Traduzione Consecutiva presso la Presidenza del Consiglio Corsi di riqualificazione in lingua inglese per la SSAI (Scuola Superiore dell'Amministrazione dell'Interno) Corsi di aggiornamento in lingua inglese per la DCSA (Direzione Centrale Servizi Antidroga)</p>
<p>Editing (selezione)</p>	<p>Editing di articoli scientifici pubblicati in lingua inglese su riviste internazionali (gruppi di ricerca presso Università Sapienza di Roma, Università Cattolica, CNR, Université PMC Parigi, Università Luigi Bocconi) Traduzione ed editing dell'edizione in lingua inglese della rivista Gnosis</p>
<p>Collaborazione alla redazione (lavori scientifici)</p>	<p>Mazzotti AL, Coletti D. The Need for a Consensus on the Locution "Central Nuclei" in Striated Muscle Myopathies. Front Physiol. 2016; 7:577.</p>
<p><b>Istruzione e formazione</b>  2018 Titolo della qualifica rilasciata Principali tematiche/competenze professionali acquisite</p>	<p>Program On Negotiation della Harvard Law School Education Attestato di partecipazione Formazione sulle tecniche della negoziazione</p>

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Harvard Law School Education
2017	Corso sulla voce
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato
Principali tematiche/competenze professionali acquisite	Potenzialità e uso corretto della voce
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Corso tenuto da Cristina Berlinziani - trainer vocale secondo il metodo Lichtenberg
2017	Formazione in Public Speaking
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato
Principali tematiche/competenze professionali acquisite	Corso Personal Impact : la comunicazione efficace per una buona leadership
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Maynard - Leigh di Londra
2015	Formazione in Public Speaking
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato
Principali tematiche/competenze professionali acquisite	Corso Presenting With Presence : Le molteplici componenti che caratterizzano una comunicazione efficace
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Maynard – Leigh di Londra
<b>Titoli</b>	
2018,2019,2020,2021	
Titolo della qualifica rilasciata	Vincita di Bando pubblico di selezione per il conferimento di incarico di lavoro presso Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Biologia e Biotecnologie
Principali tematiche/competenze professionali acquisite	Attività didattiche nelle tematiche del percorso formativo della Scuola in Genetica e Biologia Molecolare, Sapienza Università di Roma
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Biologia e Biotecnologie ‘Charles Darwin”
2005	Ammissione all'ASSOINTERPRETI - Associazione Nazionale di Interpreti di Conferenza
1988	
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma in Recitazione Teatrale
Principali tematiche/competenze professionali acquisite	Recitazione teatrale, televisiva e cinematografica
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Central School of Speech and Drama - Londra UK

	1985	
	Titolo della qualifica rilasciata	Diploma in Interpretariato Parlamentare, lingua inglese e russa conseguito presso la Scuola Superiore Interpreti e Traduttori Roma (attualmente : "LM-94 Magistrale: Laurea in Traduzione Specialistica e Interpretariato" presso SSML Gregorio VII)
	Principali tematiche/competenze professionali acquisite	Interpretariato di Conferenza
	1984	
	Titolo della qualifica rilasciata	Diploma in Traduzione ed Interpretariato, lingua inglese e lingua russa (attualmente: « Corso di Laurea in Mediazione Linguistica, CV Interpreti e Traduttori)
	Principali tematiche/competenze professionali acquisite	Interpretariato e traduzione
	1980	
	Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di Maturità Classica Liceo Virgilio Roma
<b>Capacità e competenze personali</b>		
		Bilingue Italiano ed Inglese
	ALTRE LINGUE	Russo, Francese
	CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI	Esperienza trentennale nella comunicazione di tipo artistico, teorico e pratico. Molteplici docenze in ambito linguistico e della comunicazione verbale e non verbale. Collaborazione a programmi televisivi, realizzazione di film, progetti europei e corsi di formazione.
	CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Organizzazione del servizio di interpretariato per eventi e seminari
	CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE	PRESENTATRICE TELEVISIVA PER: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Italianissimo" programma di lingua e cultura italiana in 20 puntate per la BBC</li> <li>• alcune puntate di "Serenio Variabile" per la RAI</li> </ul> CONSULENTE ORGANIZZATIVA PER : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Panorama, the Money Programme, Partners in Crime, Nautilus della BBC</li> </ul>

CAPACITÀ E COMPETENZE  
ARTISTICHE

Attrice teatrale, televisiva e cinematografica  
Speaker  
Dialogue coach  
Doppiatrice in italiano ed inglese

Ulteriori informazioni

Referenze per l'insegnamento universitario: Prof. Coletti D. Sorbonne Université (dario.coletti@upmc.fr); Prof. Seelaender M. Sao Paulo University (seelaend@icb.usp.br)

Autorizzo l'utilizzo ai fini della pubblicazione ai sensi dell'Art 4 del codice in materia di protezione dei dati personali e dell'Art 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2013 n. 33

Autorizzo la pubblicazione del mio curriculum vitae e il trattamento dei dati personali in esso contenuti in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16"

Data 25/7/2022

Firma